

Las mellizas de Huaguil de Zein Zorrilla: novela de mestizaje y novela mestiza

Sinthia Llasa Vera

Universidad Nacional de San Antonio Abad del Cusco

174362@unsaac.edu.pe<https://orcid.org/0009-0000-8721-077X>**Autor corresponsal:**

Sinthia Llasa Vera

174362@unsaac.edu.pe**Citar como:**

Llasa, S. (2023). Las mellizas de Huaguil de Zein Zorrilla: novela de mestizaje y novela mestiza. SYNTAGMAS 2 (1), 132- 134. <https://doi.org/10.51343/syntagma.s.v1i1.1049>

Envío: 09 de julio 2023**Aceptado:** 12 de julio 2023**Publicado:** 26 de julio 2023**Distribuido bajo:****OPEN ACCESS**

Zein Zorrilla (Huancavelica, 1951) es un escritor con una vasta experiencia en narrativa, pero no solo se detuvo en la narración, también incursionó en los ensayos como es *El mestizo de los andes y su destino*, pues empezó su carrera de escritor en 1988 con el cuento *¡Oh generación!*, *Dos más por Charly* (1996), *Un mirafloresino en París: Ribeyro y la tortuosa búsqueda de craft* (1998), *Vargas Llosa y su demonio mayor: a la sombra del padre* (2001) *Carretera al purgatorio* (2003) con lo que se hace merecedor del premio internacional de novela “La ciudad y los perros”, del mismo modo que publicó su colección de cuentos *Siete rosas de hierro* (2003), *La novela andina: tres manifiestos* (2004), *El bosque Almonacid y otros cuentos* (2005), *Hija de Bergman y Kurosawa, nieta de Balzac: la novela en el siglo XXI* (2007), *Taller de traspatio y otros cuentos* (2013) y *Crónicas de sueños, sudor y fuego* (2019). entre sus cuentos, novelas y ensayos pone en entendimiento la evolución de la generación y como aqueja al estado peruano.

Las mellizas de Huaguil, es una novela que relata la vida de dos individuos en circunstancias diferentes, cuyas protagonistas son Inés y Rosaura, dos mellizas que viven situaciones muy complejas en el transcurso de su existencia. Primero, se cuenta el retorno de Rosaura al pueblo, a diez horas de Huancayo ni más ni menos; pues, vino para llevarse a su hermana que está enferma; pese a que esta se niega a marcharse con ella, debido a que pensaba que ya había existido lo suficiente y que, cuando muera, la recordarían con la misma apariencia. Del mismo modo, se cuestionaba, cuál era su apariencia exacta, cómo podría ser que personas que jamás la vieron podrían reconstruirle el rostro, por lo cual, decidió morir con su aspecto actual.

Rosaura e Inés, crecieron en Huaguil, con la viuda Romero, su madre; eran dos personas idénticas, dos hermanas, no unidas por sangre, pero atadas por el destino que les reparaba la vida; cada una recorrió trayectos diferentes. Inés, se quedó al lado de su madre, luchando en el mundo rural, entre cosechas y revueltas. Dentro del pueblo conoció a Josafat, su futuro consorte. Es cierto que, ella vivía al lado de su madre debido a que no pudo dejarla para irse con Rosaura a la Capital; por consiguiente, empezó su vida evadiendo la invitación de su hermana. Para entonces, sucede un gran cambio en la hacienda Perseverancia, a causa de que los nuevos dueños, que desconocían los tratados y se habían establecido anteriormente. En consecuencia, comienza una lucha con los comuneros por recobrar sus animales y hacer respetar sus derechos.

Es entonces que, Inés, conoce a Josafat, un carpintero que trabajaba gratuitamente en la hacienda, debido a ello, decide apoyar en las revueltas de los comuneros, pasando menos tiempo con su esposa e hijo; nombrado Gabriel Josafat, por la viuda e Inés. A medida que transcurre el tiempo, estas disputas internas se convierten cada vez más comprometidas, de manera que llegan soldados al pueblo de Huaguil, estableciendo un control absoluto en el lugar. Colocando carteles de búsqueda y recompensa por los rebeldes. Entre tanto, la viuda Romero sale en busca de Josafat, volviendo sin éxito, por lo cual sucumbe minutos después. Con tal acontecimiento, Inés logra comunicarse con su compañero y padre de su hijo, decidiendo irse a habitar a la selva peruana, pero su vida no mejora en absoluto, por el contrario, pierde a su esposo, ya que este muere por la mordedura de una serpiente, teniendo que volver a Huaguil a sepultarlo con una identidad falsa, contrayendo una enfermedad extraña. En el transcurso del viaje y por la falta de médicos, declina con el paso del tiempo, abandonada por los seres que amaba se resigna a la soledad y se queda esperando su muerte. Hasta el momento en que el hijo vuelve a casa con una selvática de cónyuge ayudándola en todo momento. Al ver a la madre tan enferma, Gabriel Josafat, decide enviar una carta a Rosaura para que esta le ayude con el tratamiento.

Por otro lado, Rosaura empieza un viaje a la capital conociendo a Digna, quien la ayuda a emprender en el negocio del jugo, llevando una vida ajetreada, además de redactar cartas a su hermana Inés sin recibir respuesta, pero optimista de que en algún instante marcharía con ella a trabajar y vivir juntas; sin embargo, la realidad puede ser muy despiadada, y, cada vez más, perdía las esperanzas. A medida que se acostumbraba a la soledad, conoce a Terry, con quien entabla una amistad. Entre salidas y fiestas, el hombre obtiene la confianza y el cariño de Rosaura, estafándola en uno de los viajes que realizó para jamás regresar. Como consecuencia, Rosaura quedó devastada y sumida en la tristeza a tal punto que deja de trabajar; empero, las amistades que consiguió la motivaron a seguir adelante.

Un día, la fruta empezó a escasear debido a lo cual decidió cambiar de negocio arriesgando todo en el transcurso, cambio la fruta por la costura, vendió el puesto por un taller y empezó a levantarse de la pobreza hasta convertirse en millonaria, mientras que las personas de Huaguil comenzaron a rumorar que había ofrecido su alma al diablo. Rosaura e Inés tuvieron caminos diferentes, pero ya era tiempo de regresar. Con Inés enferma, llega Rosaura al pueblo donde creció. El lugar era diferente, había cambiado rotundamente, a tal grado de creer que se encontraba en otro lugar; ella se dirigió a la casa de su hermana, pero al ver lo terca que se puso en no salir de su hogar no tuvo otra opción que quedarse y esperar a ver si cambiaba de opinión; a pesar de ellos, unos días después fallece Inés, lo único que su hermana pudo hacer por ella fue darle una velada en la plaza del pueblo, regresando Rosaura con el nieto de ella a la gran ciudad.

Las mellizas de Huaguil, es una novela que se desarrolló en Huaguil – La Libertad, Lima, la selva peruana y Huancayo. Muestra un narrador heterodiegético, los personajes principales son Rosaura e Inés, dos mellizas con distintas realidades, como una moneda con dos caras, marcando el inicio y el fin de un siglo. Esta obra se destaca por las técnicas literarias que tiene, dado que empieza de manera circular, con el retorno de Rosaura a Huaguil después de muchos años y finalizando de la misma manera, inmediatamente cambia de escenario al pasado recurriendo al *racconto* y *flash back*, debido a que cada historia es una remembranza de los personajes. Asimismo, se muestra las técnicas de historias trenzadas y paralelas.

Muchas veces hemos escuchado esta famosa frase “la literatura es el reflejo de la realidad”, pues en esta novela se muestra el final de los años 90 y el inicio del 2000, situándose en un contexto sociocultural andino (rural) y urbano, al mismo tiempo que estaban operando dos organizaciones en Perú, Sendero luminoso y el Movimiento Revolucionario Túpac Amaru, donde el estado peruano (gobierno) tenía como instrumento a los militares, buscando combatir el terrorismo que dejaba a la población peruana azotada de pobreza, heridos y muertos.

Reseña

Novela inspirada en la realidad que atravesaba nuestro país, enfocada en la lucha por los derechos humanos, en la cual primaba el poder económico y las diferencias ideológicas, remarcada por una brecha entre hacendados y comuneros; en el cual, la calidad de vida no era una elección. Asimismo, resalta la explotación de la clase pobre, la carencia de médicos en zonas rurales sin acceso a salud y hospitales, obligando a los provincianos a viajar a la capital, enfrentando una cruda realidad. Zein Zorrilla, en esta novela ya no habla de indígenas y españoles, porque según el autor nuestro ser está formado por dos mitades, el mundo andino y europeo, constituyendo de esta manera al mestizo. Por lo dicho, esta es una novela de mestizaje y novela mestiza. Muy acorde con la tesis que viene argumentando en su saga *El mestizo de los Andes y su destino*: esto es, que la mayoría de los peruanos somos mestizo, mestizos orgullosos desde el Inca Garcilaso hasta el hermano o hermana que en las esquinas de las urbes vende su quinua con leche; mestizo como el médico que labora en alguna clínica del país. Finalmente, intuyo que las mellizas de Huaguil son la metáfora de este país, una nación de un mismo origen que, sin embargo, convive en constante conflicto, dividido entre lo criollo de raíces hispanas y lo originario de fibras andinas. Frente a esta encrucijada, lo mestizo es una opción de salida.

Referencias

- Dirección General Contra el Crimen Organizado. (2020). Política nacional multisectorial de lucha contra el terrorismo 2019-2023. <https://cdn.www.gob.pe/uploads/document/file/1413098/DWP%20-%20POLITICA%20DE%20LUCHA%20CONTRA%20EL%20TERRORISMO.pdf>
- Ramírez, M. (s/f). "Aproximación al tema de los desplazados en la narrativa del conflicto armado en el Perú. Lectura de Las mellizas de Huaguil de Zein Zorrilla". *Expulsados, desterrados, desplazados. Migraciones forzadas en América Latina y en África / Expulsos, desterrados, deslocados. Migrações forçadas na América latina e na África*. Martín Lienhard, ed. Madrid/ Frankfurt: Iberoamericana/ Vervuert, 2011. 259-270; p. 259.
- Usandizaga, H. (2015). ¿Legado o pasado?: mitos andinos al filo de la modernidad. *Revista de Estudios Hispánicos*, 2(2), 87-110.
- Zorrilla, Z. (1999). *Las mellizas de Huaguil*. Editorial San Marcos.
- Zorrilla, Z. (2021). *El mestizo de los andes y su destino esplendor oligárquico 1896 – 1919*. Lluvia editores.

Sinthia Llasa Vera

Nació en Espinar - Cusco el 20 de octubre del año de 1999. Allí estudió en la Institución Educativa N° 56435 de Miraflores - Espinar. El año 2017 ingresó en la Universidad de San Antonio Abad del Cusco a la Facultad de Educación, Programa Académico de Lengua y Literatura. Tiene el grado de bachiller en educación y elabora su tesis de licenciatura sobre la novela *Muchas lunas en Machu Picchu* de Enrique Rosas Paravicino.